

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday November 16th, 2025

Matthew the Apostle & Evangelist



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.

Service Hours are as follows: Sunday:

Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

English Bible Study

Tuesday November 18th ~ 7pm

Theme: Matthew Chapter 6

~~~~~

**Friday, November 21st**

**~ Presentation of the Virgin Mary ~**

**Orthros 9am, Divine Liturgy 10am**

**Παρασκευή , 21η Νοεμβρίου**

**~ Τα Εισόδια Της Υπεραγίας Θεοτόκου ~**

**Ορθρος 9:00 π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.**

~~~~~

Greek Bible Study / Μελέτη τού Ευαγγελίου στα Ελληνικά

Friday November 21st ~ following divine liturgy

Παρασκευή , 21η Νοεμβρίου ~ μετά τη θεία λειτουργία

Theme: Gospel of Matthew Chapter 2

Θέμα: Ευαγγέλιο του Ματθαίου Κεφάλαιο 2

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:

Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: www.holycrossil.org; Email: office@holycrossil.org

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Ρωμ 10:11 – 21;
11:1 – 2**

Ἀδελφοί, λέγει ἡ γραφή· πᾶς ὁ πιστεύων ἐπὶ τῷ Θεῷ οὐ κατασχυνθήσεται. οὐ γὰρ ἔστι διαστολή Ἰουδαίου τε καὶ Ἑλλήνος· ὁ γὰρ αὐτὸς Κύριος πάντων, πλουτῶν εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν· πᾶς γὰρ ὃς ἂν ἐπικαλέσῃται τὸ ὄνομα Κυρίου σωθήσεται. πῶς οὖν ἐπικαλέσονται εἰς ὃν οὐκ ἐπίστευσαν; πῶς δὲ πιστεύουσιν οὐ οὐκ ἤκουσαν; πῶς δὲ ἀκούσουσι χωρὶς κηρύσσοντος; πῶς δὲ κηρύξουσιν ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσι; καθὼς γέγραπται· ὡς ὠραῖοι οἱ πόδες τῶν εὐαγγελιζομένων εἰρήνην, τῶν εὐαγγελιζομένων τὰ ἀγαθὰ! Ἄλλ' οὐ πάντες ὑπήκουσαν τῷ εὐαγγελίῳ· Ἥσαϊας γὰρ λέγει· Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; ἄρα ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δὲ ἀκοὴ διὰ ῥήματος Θεοῦ. ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἤκουσαν; μενῶνγε εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν. ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἔγνω Ἰσραὴλ; πρῶτος Μωϋσῆς λέγει· ἐγὼ παραζηλώσω ὑμᾶς ἐπ' οὐκ ἔθνει, ἐπὶ ἔθνει ἀσυνέτω παροργιῶ ὑμᾶς. Ἥσαϊας δὲ ἀποτολμᾷ καὶ λέγει· εὐρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν, ἐμφανὲς ἐγενόμην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσι. πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ λέγει· ὅλην τὴν ἡμέραν ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα. Λέγω οὖν, μὴ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; μὴ γένοιτο· καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμὴν. οὐκ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ ὃν προέγνω.

**Rom. 10:11 – 21;
11:1 – 2**

Brethren, the scripture says, "No one who believes in God will be put to shame." For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and bestows his riches upon all who call upon him. For, "every one who calls upon the name of the Lord will be saved." But how are men to call upon him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without a preacher? And how can men preach unless they are sent? As it is written, "How beautiful are the feet of those who preach good news!" But they have not all obeyed the gospel; for Isaiah says, "Lord, who has believed what he has heard from us?" So faith comes from what is heard, and what is heard comes by the preaching of Christ. But I ask, have they not heard? Indeed they have; for "Their voice has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world." Again I ask, did Israel not understand? First Moses says, "I will make you jealous of those who are not a nation; with a foolish nation I will make you angry." Then Isaiah is so bold as to say, "I have been found by those who did not seek me; I have shown myself to those who did not ask for me." But of Israel he says, "All day long I have held out my hands to a disobedient and contrary people." I ask, then, has God rejected his people? By no means! I myself am an Israelite, a descendant of Abraham, a member of the tribe of Benjamin. God has not rejected his people whom he foreknew.

Μτ 9:9 – 13

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ παράγων ὁ Ἰησοῦς εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον, καὶ λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ. Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ ἐλθόντες συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι εἶπον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· διατί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρειαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἱατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες. πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστὶν ἔλεον θέλω καὶ οὐ θυσίαν. οὐ γὰρ ἤλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.

Mt. 9:9 – 13

At that time, as Jesus was walking along, he saw a man called Matthew sitting at the tax office; and he said to him, "Follow me." And he rose and followed him. And as he sat at table in the house, behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Jesus and his disciples. And when the Pharisees saw this, they said to his disciples, "Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?" But when he heard it, he said, "Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. Go and learn what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice.' For I came not to call the righteous, but sinners to repentance."

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος πλ. β´.

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα
σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες
ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἵστατο Μαρία
ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν
σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην,
μὴ πειρασθεὶς ὑπὲρ αὐτοῦ·
ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δω-
ρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ
τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον. Τοῦ Εὐαγγελι- στοῦ. Ἦχος γ´.

Ἀπόστολε Ἅγιε καὶ Εὐαγγελι-
στὰ Ματθαῖε, πρέσβευε τῷ
ἐλεήμονι Θεῷ, ἵνα πταισμάτων
ἄφεσιν, παράσχη ταῖς ψυχαῖς
ἡμῶν.

Κοντάκιον.

Ἦχος δ´. Ὁ ὑψωθείς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σω-
τῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ
Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα
τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον
εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν
χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν
Πνεύματι Θείῳ· ἣν ἀνυμνοῦσιν
Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει
σκηνὴ ἐπουράνιος.

Resurrectioal Apolytikion.

Mode pl. 2.

When the angelic powers appeared
at Your tomb, the soldiers guarding it
feared and became as dead. And
standing by the sepulcher was Mary,
who was seeking Your immaculate
body. Unassailed by Hades, You di-
vested it of spoils. Then You met the
Virgin. You granted life. O Lord, risen
from the dead, glory to You!

Apolytikion. For the Evange- list. Mode 3.

O holy Apostle and Evange-
list Matthew, make intercession to
our merciful God, that He grant our
souls forgiveness of offenses.

Kontakion.

Mode 4. You who were lifted.

The Savior's most pure and immacu-
late temple, the very precious bridal
chamber and Virgin, who is the sa-
cred treasure of the glory of God, on
this day is introduced into the House
of the Lord, and with herself she
brings the grace in the divine Spirit.
She is extolled by the Angels of God.
A heavenly tabernacle is she.

SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

SAVE THE DATE AND EVENTS

NOV 14th *Boxing Night*

NOV 16th *Christmas Decorating & Lighting Party; 6pm*

NOV 18th *English Bible Study 7pm*

NOV 21st *Feast Day of the Presentation to the Mother of God to the Temple;
Orthros 9am, 10am*

NOV 21st *Greek Bible Study; following divine liturgy*

NOV 23rd *Estate Planning Seminar with Anastasia Xinos; following coffee hour*

DEC 4th *Feast Day of St. Barbara; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

DEC 6th *Feast Day of St. Nicholas at St. Nicholas Oak Lawn*

DEC 7th *Philoptochos Meeting*

DEC 12th *Feast Day of St. Spyridon; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

DEC 17th *Feast Day of St. Dionysios: Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

JAN 11th *Philoptochos Meeting*

JAN 23-24 *Grand Geneva Ski Trip*

FEB 8th *Philoptochos Meeting*

FEB 8th *Super Sunday Super Bowl Party*

MAR 8th *Philoptochos Meeting*

APR 19th *Philoptochos Meeting*

HOLY CROSS GREEK
ORTHODOX CHURCH



CHRISTMAS DECORATING & LIGHTING PARTY

**16TH
NOV**

**6P
M**

**REFRESHMENTS & SNACKS
FAMILY ACTIVITIES
CHRISTMAS MOVIE**

**BRING THE WHOLE FAMILY OUT TO CELEBRATE THE
CHRISTMAS SEASON BY JOINING US IN DECORATING
THE INSIDE AND LIGHTING THE OUTSIDE OF
OUR BEAUTIFUL CHURCH!**

**PLEASE CONSIDER DONATING AS PART OF OUR
CHRISTMAS APPEAL
~ \$100 PER STRAND DONATION OR FREE WILL ~
PLEASE GIVE WHAT YOU CAN.**

7560 S. Archer Rd., Justice, IL 60458



Holy Cross Philoptochos

Christmas Gift Drive

**Please stop by the Community Center to
pick an ornament from the special tree**

*Donations will benefit All Our Children's
Advocacy Center here in Justice, which serves
the needs of children and families who are
affected by the trauma of abuse*

All gifts due by December 14

**Please contact Stacy Tsihlopoulos or
the church office for more information**



ALTAR BOY SERVERS	STEWARDSHIP QUOTE
Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.	<i>As the leaves change and the harvest season surrounds us, we are reminded of God’s abundant blessings. Fall is a season of gratitude to give thanks for the gifts we have received and to return a portion of those blessings back to the Lord. Just as the farmer sows with faith and reaps in joy, so too are we called to sow seeds of love, generosity, and commitment in our parish. Let us embrace this season with thankful hearts offering our time, talents, and treasures to the glory of God, so that His Church may continue to grow and bear fruit in the lives of all. Please look at your stewardship offering since we have reached the final quarter of 2025 and if you haven’t done so, fulfil it today. As always give the best to God’s house for the greatest sacrifice that God gave to us.</i>

MEMORIALS

No Memorials

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.



Anastasia Xinos, JD of
HUCK BOUMA^{PC}
presents

**Why Everyone Needs
an Estate Plan**

**Γιατί Όλοι
Χρειάζονται Σχέδιο
Περιοουσίας**

Sunday November 23rd, 2025

*Inside Holy Cross
Church
gymnasium*

**Following
coffee hour**



COME WATCH THE BIG GAME LIVE ON THE BIG SCREEN
FEBRUARY 8, 2026



*INCLUDING DRINKS AND HOMEMADE BUFFET WITH SMOKED BRISKET, BBQ PULLED PORK,
PHILLY CHEESESTEAK, GREEK CHICKEN WINGS AND 10 OTHER ENTRÉES!*

MORE INFO TO COME
7560 ARCHER AVE. JUSTICE, IL 60458 | 708.594.2040

HOLY + CROSS
GREEK ORTHODOX CHURCH

4TH ANNUAL

**HOLY CROSS GREEK
ORTHODOX CHURCH**

GRAND GENEVA SKI TRIP AT TIMBER RIDGE LODGE

JANUARY 23-24, 2026

7020 GRAND GENEVA WAY, LAKE GENEVA, WI 53147

ROOM INFORMATION

ACCOMMODATION 1

STANDARD ROOM; king bed, queen sofa sleeper, kitchenette ~ \$264/night

ACCOMMODATION 2

TWO STORY LOFT; king bed, queen bed, queen sofa sleeper, kitchenette ~ \$364/night



Call the office at 708-594-2040 or email office@holycrossil.org to reserve your spot. DEADLINE: December 15th, 2025